



**May 14, 1952**

**Mao Zedong, 'Comments on a Report about the Situation  
of Anti-Germ Warfare Prevention Work'**

**Citation:**

"Mao Zedong, 'Comments on a Report about the Situation of Anti-Germ Warfare Prevention Work'," May 14, 1952, History and Public Policy Program Digital Archive, Zhonggong zhongyang wenxian yanjiushi and Zhongguo renmin jiefangjun junshi kexueyuan, eds., Jianguo yilai Mao Zedong junshi wengao (Mao Zedong's Military Manuscripts since the Founding of the PRC), vol. 2 (Beijing: Junshi kexue chubanshe; Zhongyang wenxian chubanshe, 2010), 32. Translated by Charles Kraus. <http://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/123084>

**Summary:**

Mao's comment on the report concerning plague in North Korea and encephalitis in Northeast China.

**Original Language:**

Chinese

**Contents:**

- English Translation
- Chinese Transcription

## Comments on a Report about the Situation of Anti-Germ Warfare Prevention Work <sup>[1]</sup>

(14 May 1952)

This document is very good. <sup>[2]</sup> Circulate across all areas.

Mao Zedong

14 May [1952]

<sup>[1]</sup> This is Mao Zedong's comments on a report dated 12 May 1952, by Chairman Zhou Enlai and Office Chairman He Cheng of the Central Committee's Epidemic Prevention Committee.

<sup>[2]</sup> In reference to Zhou Enlai and He Cheng's report (which forwarded a report by He Cheng). [He Cheng's] report said that, first, the main problem in North Korea is still plague, while in the Northeast [China] the main problem is encephalitis. Although plague and encephalitis continue to appear, they are not that common and the epidemic prevention work is succeeding. [The report continued that] because the hot season has not arrived yet and the enemy is still expanding the area in which it is dropping insects, [we] cannot be too optimistic or careless, as it is still possible that infectious diseases will become prevalent. Second, [the report said that] the mass-style hygiene and epidemic prevention campaign is still developing, with the main tasks of catching rats, wiping out pests, and improving environmental sanitation. Third, [the report said that] key research work [undertaken] during the month of April was the encephalitis problem in the northeast; the key propaganda work [undertaken] was preparing the exhibit on the bacteriological warfare crimes of the American imperialists. Fourth, [the report stated that] in April, a meeting of the major administrative areas and the Chairman of the [Chinese People's] Volunteer Army Epidemic Prevention Committee Office was convened, with decisions made on the following issues: continuing this year's epidemic prevention work into the fall; determining the targets of epidemic prevention in different areas; strengthening research on epidemic prevention; completing the exhibition layout work; establishing epidemic prevention teams and new hospital beds for quarantining; establishing sanitation and epidemic prevention stations and disinfecting stations.

## 反 菌 防疫工作情 告的批 <sup>[1]</sup>

(一九五二年五月十四日)

此件<sup>[2]</sup>很好， 通 各地。

毛

五月十四日

<sup>[1]</sup> 是毛 中央防疫委 主任周恩 和 公室主任 一九五二年五月十二日 告的批 。

<sup>[2]</sup> 指周恩、 的 告。 告 的 告。 告：（一）朝 之主要 仍是鼠疫， 北之主要 仍 炎。鼠疫与 炎 生，但未流行，防疫工作已取得成效。因暑 季 未到，且 人仍在 大撒虫范，仍 作 染病有流行可能的估，不能分 、 麻痹大意。（二）群 性生防疫 在 展，主要任 是捕鼠、 虫、改善 境生。防注射在志愿 及全 各地已 行。（三）四月份研究工作的重点 北 炎，宣 工作的重点是 美帝 菌 罪行展。（四）四月份召 的各大行政 及志愿 防疫委 公室主任， 下述几 作出 定：持今年的防疫工作到秋后；明确不 同地 的防疫 象；加强防疫研究工作；做好展 布置工作；另成立防疫、 新增防疫病院床位；立 生防疫站及消毒站。